



**CERTIFICAT DE COMPETENCES EN LANGUES
DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
CLES**

Langue : ESPAGNOL
Niveau : CLES 2

CORRIGÉ

I – Activités de Compréhension de l'Oral

Document vidéo 1 : Menos despilfarro frente a la pobreza

- 1) **Indique con una cruz si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). 5 pts. : 5x1 pt.**

Afirmaciones	V	F
El control de la planificación en el sector cárnico no está sujeta al clima.	X	
En la empresa de productos cárnicos del reportaje se fabrica más de lo que se comercializa.		X
La empresa cárnica es la única que ha suscrito un acuerdo con el Ministerio de Agricultura.		X
La población mundial crece mientras que los recursos se agotan.	X	
La plataforma de consumo colaborativo funciona a nivel ciudadano pero también a gran escala.	X	

- 2) **Complete las frases citando el documento. 4 pts. : 4x1pt.**

(...) Se comprometen a frenar el despilfarro, siendo más eficientes tanto en la producción como en la distribución o en el aprovechamiento de los productos.

(...) Cinco años después de intensas campañas contra el despilfarro, hoy se derrocha menos.

3) **Marque con una cruz la respuesta exacta. 2 pts. : 2x1pt.**

Los lotes defectuosos o con fallos físicos de jamón York :

- no se comercializan.
- se venden a precios rebajados.
- se reparten entre los empleados de la empresa.

La plataforma de consumo colaborativo :

- hay que registrarse y pagar para ser usuario de esta plataforma.
- no solo pone en contacto a personas a título individual.
- España es el primer país donde se ha puesto en marcha esta plataforma.

Document vidéo 2 : Plataforma «Comida basura»

1) **Elija la afirmación verdadera marcándola con una cruz. 1 pt.**

La cena organizada por la plataforma «Comida basura» fue a base de productos sacados de :

- los contenedores de supermercados.
- los cubos de basura de viviendas particulares.
- los contenedores de empresas agroalimentarias.

2) **Siguiendo los diferentes testimonios diga si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F). 4 pts. : 4x1pt.**

Afirmaciones	V	F
Todos los productos de los contenedores ya están caducados.		X
Solo buscan comida en la basura aquéllos que lo necesitan.		X
Los ayuntamientos prohíben la recogida de alimentos en la basura.	X	
El fenómeno de recogida de alimentos en contenedores ya se realiza en todas las ciudades de España.		X

3) Complete la frase citando el documento. **2 pts. : 2x1pt.**

Hay personas que están en contra de que se tire la comida y que habitualmente la recogen de los contenedores, son los llamados *freegans*.

4) Cite dos entidades a quienes reclama medidas la plataforma «Comida basura». **2 pts. : 2x1pt.**

- Los supermercados
- Los ayuntamientos

Total compréhension de l'oral .../20 points – 12 points (60 %) pour valider la compétence

Vídeo 1: Menos despilfarro frente a la pobreza

En el sector cárnico la planificación de lo que se produce no está a expensas del clima, por eso parece más sencillo controlar que la mercancía no se acumule. Cada día en esta empresa hasta diez mil cabezas de cerdo se procesan como productos frescos o elaborados.

-Pedro Olivares: «Fabricamos única y exclusivamente lo que vamos a comercializar, intentamos optimizar al máximo porque también no olvidemos que son productos perecederos, que tienen unas fechas de consumo preferente o unas fechas de caducidad y tenemos que ser muy muy cuidadosos a la hora de planificar tanto el número de cabezas que van a entrar en nuestras instalaciones como la cantidad de productos que vamos a elaborar y los destinos que van a tener».

Esta empresa cárnica es una de las cien compañías que han suscrito el acuerdo entre el Ministerio de Agricultura, la Federación Española de Bancos de Alimentos y AECOC, la asociación que agrupa a fabricantes y distribuidores. Se comprometen a frenar el despilfarro, siendo más eficientes tanto en la producción como en la distribución o en el aprovechamiento de los productos. Con tantos miles de kilos de alimentos al día que se empaquetan y etiquetan, es habitual que algún lote salga defectuoso; son óptimos para el consumo pero no se comercializan.

-Ana Belén Becerra: «Todas las semanas se hace una revisión de los productos. Este por ejemplo sería otro ejemplo: vemos en este paquete de York que por ejemplo eh... bueno pues el retractilado presenta una hendidura ¿no? un pequeño...una ... un pequeño fallo físico; sin embargo es producto que está bueno, que está dentro del consumo preferente que se establece y demás, y también igualmente se sirve tanto a instituciones como organizaciones o a asociaciones benéficas que ya tienen canalizada la ayuda a través de nuestra empresa».

Cinco años después de intensas campañas contra el despilfarro, hoy se derrocha menos.

-Luis Tamayo: «Es muy sencillo: yo tengo un alimento que va a acabar en la basura; me registro, abro una cesta y pongo el sitio, la hora donde cualquiera puede venir a recoger. Viene un vecino, me llama al timbre, bajo y le das y le das este alimento que iba a acabar en la basura. Esto es a pequeña escala, a nivel ciudadano; a gran escala puede ocurrir exactamente lo mismo. Un productor que tiene un excedente de treinta kilos de patatas, pone una cesta, lo detecta una ONG o lo detecta un comedor social, acude al productor y se lleva ese excedente. Esa es la idea».

Esta plataforma de consumo colaborativo, a través de la red y sin ánimo de lucro, trata de poner en contacto personas que van a tirar alimentos con otras que los necesitan. En Alemania ha alcanzado los veintitrés mil usuarios y a España llegará en pocos meses. Nuevas ideas para un mundo cuyos recursos se agotan, mientras crece la población a la que hay que alimentar.

[rtve.es/la1/Informe semanal/20-04-13](http://rtve.es/la1/Informe_semanal/20-04-13)

Vídeo 2: Plataforma «Comida basura»

Bueno, siguen organizándose para intentar ayudar a quienes peor lo pasan con la crisis y para llamar la atención sobre el derroche de productos básicos. En Madrid una plataforma que se llama «Comida basura» ha organizado una cena con alimentos sacados de los contenedores de los supermercados. El resultado, una cena en perfecto estado para cincuenta personas.

Carros en mano a las ocho de la tarde comienza la batida para buscar comida, primer contenedor:

-Estamos encontrando un montón de tomates que nos sirven como base para hacer un gazpacho. Buscan solo en contenedores que están en barrios de clase media-alta, donde nadie recoge lo que se tira. Son productos que no se pueden vender porque tienen algún daño o están a punto de caducar y la gente no los compra.

-Está manchado de fresa... Esto con lavarlo ya ya está...lechugas que le quitas la primera capa...

Avanza la noche, los carros...cargados, en tres horas han conseguido unos cuarenta kilos de comida, su mensaje es claro.

-La vergüenza no es del que recoge en la basura, la vergüenza sería el que la tira.

Al día siguiente con todo el recogido, toca cocinarlo. Lo primero desechar lo que no sirve.

-Ésta la tiramos ¿no?

-Sí, y ésta.

Y a cocinar, el menú al final:

-Gazpacho de fresas... de primero, un arroz con verduras de segundo, y macedonia de frutas para postre.

Y comienza la cena...

-Sí, muy bien ahora.

No solo acude gente que lo necesita, también personas que están en contra de que se tire la comida y que habitualmente la recogen de los contenedores, son los llamados *freegans*.

-Venimos de California y allí formamos parte también de un grupo que distribuye comida como aquí.

La plataforma «Comida basura» quiere que esto sea un primer paso para que todas las ciudades lo copien; piden a los supermercados que en lugar de tirar la comida la den a quien lo necesita.

-Ricardo: «Esto es comida no es basura, es lo más importante, es que considerar que esto no es basura».

Piden también a los ayuntamientos que buscar alimentos en la basura deje de estar penalizado.

www.rtve.es/a-la-carta/videos/telediario/telediario-21-horas-24-05-12/1419909

II – Activité de Compréhension de l’Écrit

1) Cite una frase del dossier que ilustre cada una de las ideas enunciadas y diga en qué documento aparece. 5 pts. : 5x1pt.

La mecanización de la agricultura favorece las pérdidas de alimentos a nivel de la recolección.

- «cuando se cosecha con máquinas, la pérdida aumenta» Texto N° 1

La industria agroalimentaria opta por tirar los productos en vez de venderlos a precios bajos.

- «mucha mercancía en el mercado puede abaratarlos demasiado y la industria decide desecharlos” Texto N° 3.

La solución al problema del aumento de la obesidad pasa por un cambio de los hábitos alimentarios de las poblaciones.

- «una dieta con más frutas, legumbres , verduras, con menos almidón, enriquecida con pescado, podría revertir esta tendencia de crecimiento de la obesidad» Texto N° 1

No dejarse influenciar por la oferta excesiva de los supermercados es una manera de contribuir a frenar el derroche de alimentos.

- «Cada cual es muy libre de seguir su propia receta para la acción (...) hasta no dejarnos seducir por la navidad perpetua en las estanterías de los supermercados»..... Texto N° 2

La FAO lidera campañas para reducir el despilfarro de alimentos en los últimos eslabones de la cadena alimentaria.

- (...) la campaña mundial ‘Think.Eat.Save’ lanzada por la FAO para reducir los desperdicios de alimentos por parte de los consumidores, los minoristas y la industria hotelera. Texto N°1

2) Diga si las siguientes afirmaciones corresponden sí (SÍ) o no (NO) a las ideas expuestas en los documentos. 4 pts. : 4x1 pt.

	SÍ	NO
La crisis económica ha hecho tomar conciencia a los ciudadanos de la proporción alcanzada por el derroche alimentario.	X	
El desarrollo de la comida rápida y/o preparada tiene como consecuencia un empobrecimiento de la variedad de productos que entran en la alimentación.	X	
En ciertos países la presión de los consumidores ha servido para hacer cambiar las prácticas de ciertas tiendas y supermercados, reduciendo así las pérdidas de alimentos.	X	

Para algunos expertos, la política sobre seguridad alimentaria de la UE ha de ser más estricta todavía, para evitar riesgos para los consumidores		X
---	--	---

3) Según los textos, indique tres acciones individuales que puede realizar cualquier ciudadano para reducir el despilfarro. (3 réponses parmi les suivantes) **3 pts. : 3x1pt.**

-Hacer la compra con una lista de lo estrictamente necesario.

-No dejarnos seducir por la ‘navidad perpetua’ en las estanterías de los supermercados.

- Cocinar para reaprovechar los alimentos.

-Compostar los restos de basura orgánica.

-Presionar a las tiendas : preguntar qué hacen con los desechos o con las cortezas del pan o insistir en porqué todas las manzanas parecen iguales.

4) Atribuya, marcando con una cruz, cada una de las siguientes afirmaciones a la persona que la formula. **4 pts. : 4x1 pt.**

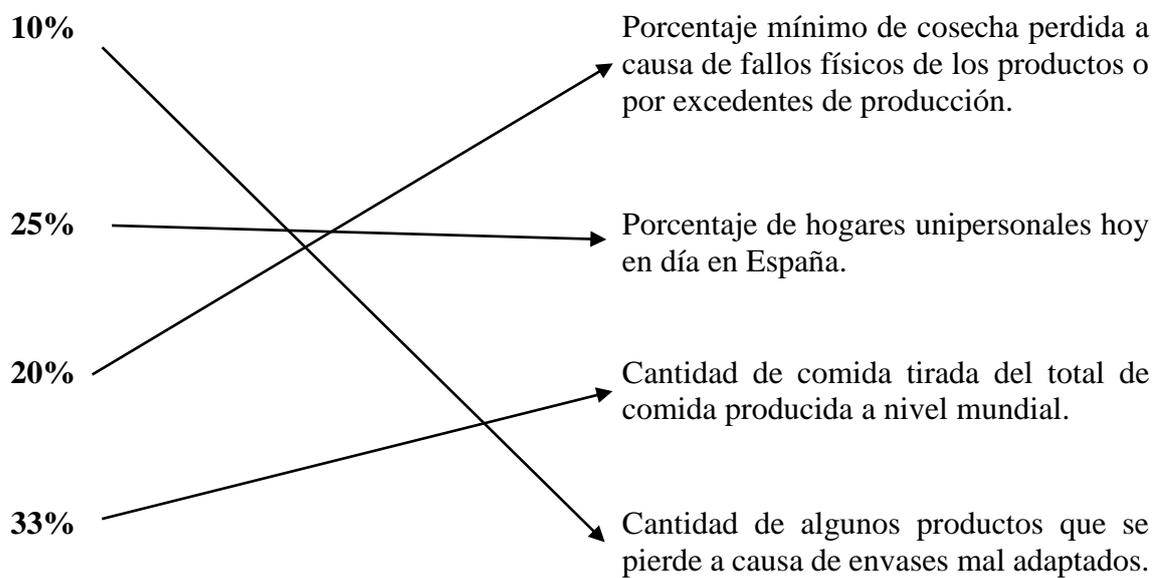
Afirmación	Martín Caparrós	Graciano Da Silva	Roberto Ortuño	Juan Luis Núñez
Los ciudadanos no suelen distinguir entre el precio de los alimentos y el coste energético y ambiental que representa el derroche de éstos.				X
Hoy en día el problema del hambre en el mundo ya no se fundamenta en un déficit de la producción de alimentos.	X			
Hay una carencia en el consumo de alimentos saludables que es necesario recuperar.		X		
Hay que cambiar y diversificar el tamaño y formato de los envases para adaptarlos a los estándares de los consumidores españoles de hoy.			X	

5) Cite dos causas de pérdidas de alimentos que resultan inevitables para el director general de la FAO. 2 pts. : 2x1 pt.

- Motivos tecnológicos (cuando se cosecha con máquinas)
- Deficientes infraestructuras de transporte y almacenaje

5) Asocie, mediante flechas, cada porcentaje de la izquierda con el elemento correspondiente de la derecha. 2 pts. : 2x

6) 0,5 pt.



Total compréhension de l'écrit .../20 points – 12 points (60 %) pour valider la compétence

III – Activité de Production Ecrite

A la fin de votre stage, on vous charge de rédiger une synthèse sur les actions menées et les mesures adoptées en Espagne pour réduire le gaspillage de nourriture. Vous réfléchirez aux points forts et aux points faibles, aux acquis mais aussi aux failles de ces multiples initiatives. Vous devrez reprendre et structurer les informations les plus importantes que vous aurez lues ou entendues au cours de cette épreuve dans les textes et enregistrements vidéo et les adapter au projet mentionné.

✍ Al final de su periodo de prácticas en España, usted tiene que redactar una síntesis para su tutor sobre el tema del derroche alimentario, de sus consecuencias nefastas y de las iniciativas tomadas a todos los niveles para tratar de solventar este grave problema. Para ello, estructurará su síntesis retomando los datos claves y más relevantes del conjunto de documentos tanto vídeos como escritos. (250 a 300 palabras). Cuento el número de palabras y apúntelo al pie de la página.

Faites un brouillon sur les deux pages marquées 'brouillon' en fin de dossier. Rédigez ensuite votre production écrite sur les pages 9 et 10. Comptez le nombre de mots de votre rédaction et notez-le en bas de la page 10.

Éléments attendus dans la rédaction :

-Toma de conciencia de una parte de la ciudadanía española del grave problema del derroche de alimentos a lo largo de toda la cadena alimentaria desde la producción hasta la mesa: vidéo 1 et texte 1.

-Medidas implementadas en el país a nivel de la industria agroalimentaria y de la distribución: Vidéo 1, texte 3.

-Búsqueda de soluciones a nivel oficial (instituciones gubernamentales, ONGs) : texte 3.

-Influencia que ya tienen en España muchas iniciativas venidas del extranjero (movimientos de consumo colaborativo, divulgación de ideas para generalizar el consumo sostenible): vidéo 1 et texte 2.

-Puesta en práctica de nuevos hábitos sostenibles como el hecho de cocinar y compartir comida recuperada en los contenedores: vidéo 2.

- Denuncia de los obstáculos y de los fallos que perduran: falta de planificación, tamaño inadecuado de los envases, excesiva importancia de criterios estéticos de muchos productos para su venta: vidéo 1, textes 2 et 3.

-El derroche alimentario no es solo español sino una cuestión de dimensión mundial, de ahí la implicación y los llamamientos de numerosas instancias internacionales (FAO, UE, Banco mundial, etc.): textes 1et 3.

IV - Activités d'Interaction Orale

A lo largo de un intercambio oral con otro(s) estudiante(s), deberá explicar, argumentar y ejemplificar su punto de vista, procurando llegar a un compromiso satisfactorio con su(s) interlocutor(es). Deberá utilizar las informaciones contenidas en los documentos escritos, sonoros y vídeos, que podrá completar con conocimientos personales adecuados. Conocerá el papel correspondiente al principio del intercambio.

Situación 1

La asociación de estudiantes de su universidad quiere organizar una jornada contra el derroche de alimentos. Usted participa en una reunión de preparación de esta jornada.

Rôle A

Usted opina que sería interesante centrar la jornada en encuentros con representantes de asociaciones y plataformas de consumo colaborativo y también con personalidades comprometidas con la lucha contra el despilfarro, para incitar a los estudiantes a adquirir nuevos modos de vida y nuevas maneras de consumir, y para concienciarlos de la importancia del papel jugado por el consumidor, a nivel asociativo o individual, en el logro de un mundo sostenible.

Éléments attendus :

- Mostrar las iniciativas ciudadanas que van apareciendo en España en relación con el problema del derroche de alimentos. Promover el consumo participativo. Vidéos 1 et 2.
- Necesidad de una vuelta a una alimentación sana y tradicional para enriquecer la dieta y prevenir problemas de obesidad. Textes 1 et 2.
- Adquirir prácticas sostenibles en el día a día: reaprovechar las sobras, compostar la basura orgánica, evitar el consumo superfluo. Coste ecológico del despilfarro. Texte 2
- Toma de conciencia del valor de los alimentos, contraponiéndolo al precio de éstos. Texte 3
- Responsabilizar a los jóvenes para que jueguen un papel activo en el combate contra el despilfarro (haciendo presión sobre la industria agroalimentaria, sobre las tiendas y supermercados, etc.). Texte 2.

Situation 1

La asociación de estudiantes de su universidad quiere organizar una jornada contra el derroche de alimentos. Usted participa en una reunión de preparación de esta jornada.

Rôle B

Usted opina que sería interesante centrar la jornada en encuentros con representantes de los diferentes eslabones de la cadena alimentaria: productores, fabricantes, distribuidores, etc. pero también con personalidades oficiales encargadas de la política de consumo. Considera que es necesario que los estudiantes estén ante todo bien informados para llegar a ser consumidores responsables, y comprometidos con cuestiones relacionadas con este problema, como el hambre en el mundo, el impacto ambiental del despilfarro o el aumento de la obesidad, consecuencia de la falta de educación alimentaria.

Éléments attendus :

- Dar a conocer a los estudiantes los distintos eslabones de la cadena alimentaria mostrándoles los problemas que se plantean y también las medidas que se toman para evitar el despilfarro. Vidéo 1 et texte 3.
- Necesidad de una toma de conciencia por parte de los jóvenes, del derroche a todos los niveles de la cadena alimentaria. Textes 1 et 3, vidéo 1.
- Importancia de los programas educativos destinados a inculcar a la gente modos de consumo saludables (más frutas y verduras, más pescado) y alertarlos contra los peligros para la salud del abuso de comida rápida. Texte 1.
- Toma de conciencia por parte de los jóvenes del vínculo entre el hecho de tirar alimentos y problemas humanitarios (problemas de escasez y de hambre a causa de la crisis económica). Textes 1, 2 et 3.

Situation 2

Durante su estancia en España, usted tiene la oportunidad de intervenir en una mesa redonda sobre el tema del despilfarro de alimentos.

Rôle A

Usted que ha trabajado como voluntario para la FAO, considera que luchar contra el despilfarro es luchar contra el hambre en el mundo y piensa que hay que apoyar la labor de los gobiernos e instituciones nacionales, europeas e internacionales, pero también ONGs. para que continúen tomando medidas y elaborando legislaciones, adaptadas a todos los niveles de la cadena alimentaria, para encontrar soluciones. Además estima que los poderes públicos tienen que realizar una actividad educativa a nivel de los consumidores, ya que son estos poderes los que tiene mayor impacto sobre la población.

Éléments attendus :

- Importancia de las campañas de sensibilización llevadas a cabo por organismos internacionales o por ONGs., a favor del consumo sostenible para paliar el hambre en el mundo. Texte 1.
- Importancia de la continuidad y de la mejora de las políticas gubernamentales y europeas emprendidas en la lucha contra el derroche a todos los niveles: producción, fabricación y distribución. . Textes 2 et 3, vidéo 1.
- Implicación de importantes organismos internacionales (ONU, FAO, UE) en programas de concienciación de los consumidores para que cambien sus hábitos de consumo. Texte 2.

Situation 2

Durante su estancia en España, usted tiene la oportunidad de intervenir en una mesa redonda sobre el tema del despilfarro de alimentos.

Rôle B

Usted que milita en una asociación de consumo colaborativo estima que lo más eficaz es que el consumidor se convierta en actor responsable contra el despilfarro: conociendo y apoyando los nuevos movimientos ciudadanos que actúan contra el desperdicio de alimentos, pero también influyendo y haciendo presión de manera individual, a nivel de las distintas etapas de la cadena alimentaria, ya sea producción, fabricación, distribución e incluso restauración. Por otra parte, usted considera que la legislación y las normativas vigentes no siempre están adaptadas y en fase con la evolución real de la sociedad.

Éléments attendus :

- Las plataformas y los colectivos de consumo colaborativo son una manera innovadora y directa de mostrar al resto de la población y a las autoridades la urgencia de tomar medidas contra el despilfarro alimentario. Vidéos 1 et 2.
- Gracias al uso de las nuevas tecnologías, estas plataformas permiten poner en contacto de manera sencilla y eficaz a los diferentes eslabones de la cadena alimentaria: consumidores entre sí, consumidores y productores ; ya sea a pequeña o a gran escala. Vidéo 1.
- El consumidor debe aprender a consumir de manera responsable, abandonando el consumo pasivo y la cultura de «usar y tirar», y a exigir que los demás eslabones de la cadena actúen de manera sostenible. Textes 2 et 3.

Situation 2

Durante su estancia en España, usted tiene la oportunidad de intervenir en una mesa redonda sobre el tema del despilfarro de alimentos.

Rôle C

Usted que colabora como voluntario en un banco de alimentos, valora los esfuerzos y los avances realizados en la lucha contra el despilfarro a nivel de los productores, fabricantes y distribuidores de alimentos, así como las campañas de sensibilización realizadas por las instituciones oficiales. Usted opina que lo realmente eficaz será una acción conjunta de todos, desde los productores hasta los consumidores. Por otro lado, piensa que las asociaciones y plataformas de consumo colaborativo solo funcionan de momento de modo marginal, y no pueden desempeñar todavía un papel educativo respecto a la mayoría de la población.

Éléments attendus :

- Esfuerzos llevados a cabo en distintos eslabones de la cadena alimentaria, como por ejemplo a nivel de la fabricación. Vidéo 1.
- Campañas contra el despilfarro que han conseguido reducir este fenómeno desde hace varios años. Vidéo 1.
- Programas puestos en marcha y acciones llevadas a cabo por organismos oficiales para luchar contra este problema, a nivel internacional (textes 1 et 2) y nacional (texte 3).
- Iniciativas ciudadanas de consumo colaborativo todavía incipientes y minoritarias. Vidéo 2.